

# Latweefchu Uwises.

Nr augstaš Gewefchanas = Kummiffiones sissu un nowehleschanu.

Nr. 45. Zettortdeenâ 7tâ Novembera 1829.

No U h r l a w a s 22trâ Otkobera.

Drihs buhfm beigufchi labbibu kult. Scho-gaddeji rudst gan fwarrigi un miltaini, bet maf ko mettufchees. Kam no weena puhra sehjuma feschi usaugufchi, tam laima. Kweefchi bij labbi gan, kautschu arri knappi. Mweefchi irr us puffi labbi, un tapat ausas. Kartuppeli pufst tik dauds kâ pehrnâ gaddâ, un linnu-sehflu leels truhkums, tapehz ka fukkuri no fukkaineem maitati. No kohku-augeem Deewa swehtiba, bet zitti no teem stahsta, ka ne-ettoht lahgi pee firbs, ne-effoht smekkgi. Bet kâ buhs ar muhsu seemas-sehju, kas gan drihs par dauds eesehlufi, nu nefafallufi ar leelu kahrtu sneega irr apflahta? — Kad tiffai pagallam nekluhz ispuhdeta! — Lai Debbestehws gabda! Kopsch Ibtu Otkoberu jau brauzam ar raggawahm, filtumu no schaggareem peewest traundamees; jo, meshds wehl buhtu jastihkft nohst.

H — r.

No M e s c h o h t n e s.

Ko katrs prahstigs Latweetis jau senn wehle-jahs, tas nu zaur muhsu augsta un schehliga Keisara pawehleschanu irr notizzis; prohti ka turplikam par wissu Kurseimmi rekrufchi zaur mesfoschanu ween taps islassiti. Kam us tahdu wihst friht saldatds eet, tas ne brehks wairs ne par schahdu ne par tahdu nepareisibu, kâ gan weetahm gaddijahs; winsch ar sawu listeni leh-taki warrees apmeerinatees, sinnadams ka tas winnam no ta wissuwalbige Deewa, un ne no zilweka patwalkas tohp nolemts. Zebfchu laudim schi eetaifschana gan patihk, tatschu patti ka rekrufschu nemschana teem arween wehl parleeku leelas bailes un skumjas darra, kurras tomehr tiffai leekas bailes un katram wihram par kaunu. Es zerru ka tahs pa laikam isjuddihs, ja tiffai

laudis padohmu peenemm un ar saldatu buhschanu labbal' eepasihthos. Tahdâ zerribâ farakstija Dohbeles zeenigais mahzitais, Richter, weenu spreddiki, kas schinni ruddeni Zelgawâ drikkeths tappis, un kurrâ dascha labba un wehrâ leekama mahziba dehl rekrufschu nemschanas, un kâ pee tahs gan warr apmeerinatees, irr atrohnama. Labbi gan buhtu, ja laudis scho spreddiki pirktu un lassitu. Bet ja kas pilnigu mahzibu un padohmu schinni leetâ gribbetu, tas lai ne schehlo to masu naudu, sewin to wehrtigu grahmatinu No saldatu ammata, apgahdatees, ko Sohdes zeenigais mahzitais un prahwests, Boigt, jaw preefsch 23 gaddeem lifke rakstds eespeest. Schi irr pateefi lohti teizama grahmatina, kur ar gudru sinnu un famannigi ittin wiss irr isteikts, ko sinnaht un apdohmaht waijaga pahr saldatu ammatu; un wissu ko tas mihtais mahzitais tē fakka, to fakka winsch ar tik skaidreem un jaukeem, tik lehti fa-prohtameem wahrdeem, kâ to taggad retti atrohn, un ka preeks irr to lassihst. Tee wahrdbi nahk no firbs un irr taisni wahrdbi, tapehz tee arridsan eet pee firbs. — Skahde ka schi grahmatina tiffai retti kahda Latweefcha rohkâs irr; jo ikweenam to waijadsetu pasihst. Winnu warr dabbuht Zelgawâ pee zeeniga Esteffenhagen kunga, un es pateefi sinnu, ka ikkatrs preezasees to nopirzis. Daschas labbas un geldigas grahmataf preefsch Latweefcheem tohp farakstias, bet ko lihds kad tahs ne tohp pirktas nefl lassitas.

H. C.

No K a n d a w a s.

Lai 13tâ Otkobera mehnescha schi gabda mehst arr pee mums muhsu Kandawas basnijâ zaur Deewa luhgschanu un pateizibas dseefmahm

swinnejam, kad Deew's muhsu karraspehkan  
 lihdsjeis irr, to Turku eenaidneeku uswarreht. Lai  
 deenâ bija latweeschu un wahzu Deewa kalpo-  
 schanu. Muhsu zeenigs mahzitais turreja us  
 scho deenu weenu ihsteni peeklahjama derrigu  
 runnu un bija tohs wahrdu's no Dahw. dseefin.  
 46, no Icta lihds 12tu werschu nehmis. — To  
 deenu preeksch tam bija few Kandawas meestâ  
 atgaddijuschees septini Prahgeru spehlmanni,  
 kurri gribbeja zaur scho meestu zauri reisabt. Pat-  
 labban mahzitais arr atgaddijahs Kandawas  
 meestâ un dabbuja sinnabt, kad schee spehlmanni  
 us pahri stundu atpuhtinatees eeksch Todeben  
 lunga trakteri apmettuschees. Winsch salihga  
 schohs us to nahkamu deenu eeksch latweeschu un  
 wahzu Deewa kalposchanas laiku basnizâ speh-  
 leht. — Wakkara, wissds naminds preeksch  
 lohgeem swezzes degga. Ak tawu smukumu,  
 ko mehs ilgi nebijam redsejusch! Tee firspehles  
 eefehdetaji fungi us wakkaru eeksch trakteru pee  
 Todleben fungu ballu dewa, un bija tohs min-  
 netus wahzsemmes musikantus peerunnaischi speh-  
 leht. Us scho balli bija muischneeki, un zaur  
 grahamatahm arri no wahzu kahrtas usluhgati.  
 Lai gan buhtu masums to weesu bijusch, (tas  
 nahza tadeht, tas laiks bija par ihu, wissur to  
 apsinnoht,) tak tomeht tas pats masais pulks  
 zaur mihligu passubbinaschanu muhsu zeeniga  
 mahzitaja, kas kâ weens ustizzigs pawalstneeks  
 labprabt wehleja, kad schai deenai wisseem lustigi  
 un preezigi waijaga buht — no wakkar pulksten  
 septinds lihds rihtu pulksten peezsds pee to smuktu  
 musiki isbanzojees. — Lai Deew's tas augstais  
 schehligais Debbes tehws dohd, kad mums schis  
 preeks us ilgeem laikeem par labbu nahf, un  
 muhsu plaschu semmes walstei muhschigi meers  
 buhtu.

R . . . e.

No Krohnamuischas Deigoles pee Kan-  
 dawas.

Jegahjuschu Jahneem mums atstahja muhsu  
 muischaskungs Karl Wohlberg, kas mums sep-  
 tinus gâddus waldija. Zeenigam Igu fungam,  
 lambara fungam, Grohbines aprinku pilskun-

gam von Offenberg, kam schi muischa us 12 gab-  
 deem no Krohna turrama bija, bija tee gaddi  
 scheem pagahjuscheem Jahneem beigusch. Mehs  
 Deigolneeki newarram to pee fewis sawâ firbt  
 klussu paturreht to labbumu, ko muhsu zittahr-  
 teis minnehts muischaskungs irr darrjis, ir  
 plaschi winnam to gohdu slaweht. Winsch bija  
 prahstigs; mihleja meeru un fewis winnam ne-  
 tikka. Winsch bija taisnis un neweenu nepahr-  
 stahja; winsch paklaufija ikkatru muhsu luhg-  
 schanu un lihdsjeja eeksch nohtes zil spehdams ar  
 palihdsibu un ar labbu padohmu. Kad kum-  
 missari fungi to muischu nonehma, neweens par  
 winnu suhdsibu turreja. Ar affarahm mehs firfni-  
 gi winnu noscheshlojam un peeminnam. Ar zeenigs  
 kungs, kas rettam atbrauzta, farwu muischu pah-  
 raudsicht, winnam, kâ mehs to noyrohtam, us-  
 tizzija, un zaur winnu mums dauds schehlastibu  
 darrija. Lai Deew's augstais muhsu zittahrteju  
 muischaskungu arri sawâ jaunâ weetâ, Medses  
 muischâ, kur winsch taggadin par muischaskungu  
 irr, un scho weetu zaur mihlo Ilges lunga ap-  
 gahdaschanu dabbuja — eeksch taisnibas prett  
 farwu zeenigu fungu un prett laudim palihds un  
 swehti. To mehs Deigolneeki, kâ arri muhsu  
 pagasta teefas lohzeikli, kurri ar mums daschu-  
 reisi no winna peeminn un winnam wissu labbu  
 wehle — wissi weenprahstigi no firds wehlejam.

R . . . e.

### Imperijahlis. \*)

Kahds arrejs, atraddis us celu  
 Imperijahl, preezajahs.  
 „Kau, kahdu selta naidu leelu  
 Scheit usgahju!“ tas eefauzahs.  
 To Mauschels dsirdejs, prafs lai rahda  
 To naidu schur, woi labba ta.  
 Seraudsejs pasmeijahs, teiz: „Tahda  
 Kâ selts gan spihd, bet williga.  
 Par to ne graschu tewim dohd;  
 Kur tahdu naidu rahdifi,  
 Zur pelnifi to paschu gohdu,  
 Ko nopeln naudas-kalleji.“

\*) Imperijahlis irr selta naida, kas malsa to subrehta  
 rubbukus.

Gan arrejs turrabs, selts taf effoht;  
 Bet wiannu schihds proht ismehdicht,  
 Teiz, lai us Pollizi to neffoht;  
 Zur dabbuschoht ka'sinn to miht.  
 Ur tahdeem wahrdeem mulki beede  
 Un apmahne to skaudigi.  
 Tas arrejs Inperjahli sweede  
 Ra neeku affas = dibbini.

Ur blehscha smeeklis daschu labbu  
 Ta Frapjis, Pa scho semneeku;  
 Tas atmettis zaur tukfschu grabbu  
 No Debbefs dohtu Tizzibu.

H — r.

### Teefas flubbdinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., no Zulkumes aprinku teefas wiffi un jebkurri, kam pee tahm atlikkufschahm mantahm tahs Durbesmuishcha pee Zulkumes par spihsmanni deenejuschas nomirruschas atraitnes Marias Ziebrack, woi mantoschanas dehl, woi kaut kahdas zittas mekleschanas un prassifchanas buhtu, jeb buht dohmatu, scheid tohp ussfaukti un preekscha aizinati, lai tee weena gadda starpâ un wiffvehlaki lihds 25tu Dktobera 1830, kas par to weenweenigu un isflehdtsamun terminu noteikts tappis, preeksch scho aprinku teefu teefasgeldigâ wihsê peeteizahs, fawu mantoschanas dattu un zittas prassifchanas pee tahm peeminnetahm atlikkufschahm mantahm usdohd, un ka peenahkabs parahda, un tad to, kas pehz likkumeem taps nospreecis, it ihpaschi to flubbdinaschanu ta isflehgshanas spreeduma sagaida. Ur to fewischku peekohbdinaschanu, ka tee, kas fawas mekleschanas un prassifchanas tanni nosazzitâ isflehgshanas terminâ ne buhs peeteikufshees, no tahs atlikkufschas mantas teefscham nekahdu dattu ne dabbuhs, bet muhschiga klussuzeeschana teem taps uslikta. No buhs wehrâ nemt.

Zslaisst no Zulkumes aprinku teefas 24tâ Dktobera 1829.

(L. S. W.) L. von Kleist, aprinku teefasfungs.  
 Siltehrs George Paul.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., no Zulkumes aprinku teefas scheid tohp sinnamâ darrihts, ka tahs atlikkufschas mantas tahs nelaiika atraitnes Marias Ziebrack, kas Durbesmuishcha par spihsmanni irr deenesiâ bijusi, prohti drehbes, masgajamas

leetas, gultu drahnas, aubelli un kas wehl, tann 25tâ Nowembera schi gadda pulksten 2 pehz puffdeenas, schihd teefas sehdeschanas istabâ, tam wairakfshiltajam prett tulihht maksajamu naudu taps pahrhohtas.

Zulkumê 24tâ Dktobera 1829. 2  
 (L. S. W.) L. von Kleist, aprinku teefasfungs.  
 (Nr. 664.) Siltehrs George Paul.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Drisilges pagasta teefas wiffi parradu deweiji to Drisilges fainneeku Werschufalleju Jehkaba, Rihkaku Dahwida, Sausuppu Ehwerter un Jaunsemju Dahwida, par kurreu mantu konkurssis spreesis, aizinati, lihds 21mu Dezembera f. g. pee saudeschanas fawas teefas pee schihd pagasta teefas peeteiktes, un tad sagaidiht, to schi teefa pehz likkumeem spreedihd.

Drisilges pagasta teefa tai 21mâ Dktobera 1829. 2  
 (S. W.) ††† Drukke Friz, pagasta wezzakais.  
 Ludwig Lehmann, pagasta teefas fribweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no Riddeles muishchas pagasta teefas wiffi tee, kam taifnas prassifchanas pee teem Riddeles muishchas fainneekem Purnu Pehtera, Kalnu Sihgu Kristapa un Johsu Pehtera buhtu, par kurreu mantu konkurssis spreesis tappis, scheid ussfaukti, lihds 14tu Dezembera f. g., pee saudeschanas fawas teefas, pee schihd pagasta teefas peeteiktes un tad sagaidiht, to teefa nospreedihd.

Riddeles muishchas pagasta teefa tai 21mâ Dktobera 1829. 2

††† Weide Mahrtin, pagasta wezzakais.  
 Ludwig Lehmann, pagasta teefas fribweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts ic. ic. ic., tohp no masas Gramsdenes pagasta teefas aizinati, kam kahdas parradu prassifchanas no ta appaksch schihd muishchas nomirruscha meschafarga Rihla buhtu, lai pee strahpes tahs muhschigas klussuzeeschanas un saudeschanas fawas teefas un mekleschanas, lihds to 24tu Dezembera mehnescha deenu f. g. kas tas weenigais un isflehdtsams termihns par peeteikshanu buhs, pee schihd pagasta teefas peeteizahs, un tad sagaida, kas no schihd teefas pehz likkumeem spreesis taps.

Zslaisst no masas Gramsdenes pagasta teefas tanni 24tâ Dktobera mehnescha deenâ 1829ta gadda. 3

††† Gibeisch Ehrnest, pagasta teefas wihrs.  
 F. Nühl, pagasta teefas fribweris.

Us pawehlescham tahts Keiserikkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., no Frank-Seffawes pagasta teefas wiffi mantineeki, kam pee tahm masahm atlikkuschahm mantahm tahs scheid nomirruschas fainneezes Bundschu Trihnes kaut kahdas mekleschanas un prassischanas buhtu, scheid tohp usfaukti, lihds 16tu Nowembera schi gadda, ja negribb sawu teefu saudeht, pee schihs pagasta teefas peeteiktees un to sagaidiht, kas pehz likkumeem pareifi buhs.

Frank-Seffawes pagasta teefa 19ta Dktobera 1829. I  
 + + + Dundurur Jahnis, pagasta wezzakais.  
 (Nr. 58.) F. G. Lorch, pagasta teefas srihweris.

No Gaikesmuischas pagasta teefas tohp wiffi parradu deweji ta scheid nomirruscha fainneeka Kauffu Krista, par kurra mantu dehl inventariuma un zittu parradu labbad konkurse spreesa, aizinati, lihds 29tu Nowembera f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo pehz schi nolikta termina ne weens wairs ar sawahm prassischanam peenemts taps un klausihst. To buhs wehra nemt.

Gaikesmuischas pagasta teefa 18ta Dktobera 1829. 2  
 (S. W.) Wenteneek Jehkab, teefas peefehdetais.  
 (Nr. 32.) P. Frd. Diekmann, pagasta teefas srihweris.

Pehz nospreedumu tahs Digganawas pagasta teefas wiffi parradudeweji to Digganawes fainneeku Sihles Dhsolinu Jahna un Lahzan Duhke Pehtera, kas parradu un nespehzibas dehl sawas mahjas nodewuschi, ka arridsan ta Digganawas basuizas kunga muischas fainneeka Muischneeku Geddufcha, kas nelahga mahju tohp schanas labbad no sawahm mahjahm no teefas idlikts tappis, scheid tohp usazinati, lihds 9tu Nowembera schi gadda bes kaweschams pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo par tahm mantahm to peeminnetu fainneeku konkursis nolikts tappis.

Digganawas pagasta teefa 8ta Dktobera 1829. I  
 (S. W.) + + + Ruffin Jurris, pagasta wezzakais.  
 (Nr. 161.) Leopold Fdrster, pagasta teefas srihweris.

Kad no Digganawas pagasta teefas termihns nolikts tappis, ka ta isgahjuscha pawassarâ pee Digganawas Wamban frohga eefsch Daugawas saferta struhge 7ta Nowembera schi gadda taps tam wairat fohlitajam no teefas pahrdohta, tad tas scheid wiffieem pirzejeem tohp sinnams darrihts.

Digganawas pagasta teefa 1ma Dktobera 1829. I  
 (S. W.) + + + Ruffin Jurris, pagasta wezzakais.  
 (Nr. 153.) Leopold Fdrster, pagasta teefas srihweris.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Mihgê tanni 28ta Dktobera 1829.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 71 1/2 Kap. papihru naudas gelbeja	I	—	I pohbs kannepu . . . . .	I	—
5 — papihru naudas . . . . .	I	34 1/2	I — linnu labbakas surtes — —	I	35
I jauns dahlberis . . . . .	I	30	I — — flitakas surtes — —	I	50
I puhrs rudsu . . . . .	I	10	I — tabaka . . . . .	—	70
I — kweeschu . . . . .	2	50	I — dselses . . . . .	—	70
I — meeschu . . . . .	—	80	I — siveesta . . . . .	2	50
I — meeschu = putrainu — — —	I	50	I muzza filku, preeschu muzza — —	5	75
I — ausu . . . . .	—	60	I — — wihfchnu muzza — —	6	—
I — kweeschu = miltu . . . . .	3	—	I — farkanas fahls . . . . .	6	50
I — bihdeletu rudsu = miltu — — —	I	50	I — rupjas leddainas fahls — —	5	—
I — rupju rudsu = miltu — — —	I	5	I — rupjas baltas fahls — —	4	25
I — sirnu . . . . .	I	30	I — smalkas fahls . . . . .	3	75
I — linnu = sehklas . . . . .	3	30			
I — kannepu = sehklas . . . . .	—	80	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weena malka.		
I — fimmennu . . . . .	I	—			

3 st zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen; J. D. Braunschweig, Censor.  
 No. 634.